

# 彩虹

Great Wall Chinese School Newsletter

长城中文学校校刊

Web: [www.greatwall.org](http://www.greatwall.org)

Email: [school@greatwall.org](mailto:school@greatwall.org)

第一百七十四期 二00八年三月三十日

## 布告栏 Bulletin

### 春季网球课开始报名

- ◆ Spring 2008 tennis class registration has started. The 7-week session are on March 16, 30, April 6, 13, 20, 27, May 4 with May 11 as the snow or rain closing make-up day. Class 1 from: 2:45 to 4:15PM, Class 2 from 4:30 – 6:00PM. Both classes are limited to 16 students. If your kids are interested in the class, please download the application form from [www.greatwall.org](http://www.greatwall.org), fill it out and email it back to Gary Wang, the tennis program coordinator at [garyw1509@yahoo.com](mailto:garyw1509@yahoo.com). Please see the application form for more details about this tennis session."

### 预订 2008 春节联欢活动 DVD

- ◆ The school is taking orders of GWCS 2008 Chinese New Year Celebration DVD produced by Digital Creation Video Studios. \$10 per DVD. Please place your order and payment in Rm. 215 on Sundays. Order ends today. Pickup is on April 20 in Rm. 215. Highlight of this DVD can be viewed in Rm. 215 today.

### 办理护照签证

- ◆ Asia Travel is coming to our school on Sunday, April 6 from 12:30 to 2:30pm to provide visa and passport services. Please visit school web for details.

### 四月六日房产讲座

- ◆ Real Estate Seminar on April 6 at 12:30 pm and 2:30 pm in Rm. 215.



绘画：  
吴佳毅

指导老师：  
王宗周

### 摄影系列讲座（五）

#### 摄影图片的颜色和打印

演讲：郑克勤

**Kane Zheng:** Senior Engineer, Project Manager, SA International – World Leading Software Provider in Color, Printing, Design, and CNC.

#### 颜色基本知识

#### 打印

- |            |                |
|------------|----------------|
| 1. 什么是颜色.  | 1. 图像产生流程      |
| 2. 色彩表达与色域 | 2. 像素与打印效果     |
| 3. ICC 曲线. | 3. 影响打印质量的因素   |
|            | 4. 数字打印与印刷比较   |
|            | 5. 家庭打印与商业打印比较 |
|            | 6. 如何选取打印社.    |

时间：2008年4月13日, 下午 12:30。

### 2008 Methacton School District International Festival

**When:** Saturday April 5, from 10am—4pm.

**Where:** Arcola Intermediate School,  
4000 Eagleville Road,  
Eagleville, PA 19403

**What:** Performance, culture exhibition, crafts, art shows, food, etc.

**Who:** All GWCS families are welcome to join.

8 年级；管素英老师：  
这是一组说明文练习。

说明文的写作要求以说明为主。用平实的语言，介绍事物的结构，功能特点，等。可写动物、物件、也可写手工制作程序，等。只要把事物的结构，制作的顺序一步一步写清楚就行。

## 怎样做手提包

8C 樊能和

我很喜欢做手工。我手工当中做得最好的是手提包。所以，我来说说怎样做手提包。

做手提包的第一步，也是最重要的一步，就是设计。不同的手提包在材料，形状，大小，颜色，图案，等等上都会有不同的要求。把这些要求写在纸上，再画出你设想的手提包的草图，然后修改几次，直到满意为止。手提包的设计可以千差万别，下面我只用我最近做的一只简易手提包作为例子。

设计完成后，接下来你要去商店买材料。我选购了 18 英寸布料，一轴线，2 1/2 码的硬绳布带，和一盒子别针。这些材料都可以在 Jo-Ann 和 Michael's 买到。当然，一些基本的工具，如缝纫机，熨斗等，也都是必需的。这些我假定你们都有了，也会使用了，所以就不多说了。

现在你就可以开始动手做了。你先把缝纫机和熨斗准备好。具体步骤如下：

(1) 先把布料的里子向外翻出来，缝上布料的两边，成口袋状。然后把所有缝好的边用熨斗熨平。

(2) 接下来在布料的上面开口处往下翻 2 1/4 英寸。然后在这条宽边的上方和下方各缝上一圈。

(3) 完了后把布料的面子从里翻到外面来，开始装手提包的硬绳布带。先把 2 1/2 码的硬绳布带剪成两段。一段从手提包的一头开口处塞进去，转一圈出来，打个结。另一段从手提包的另一头开口处塞进去，也是转一圈出来，然后打个结。

好了，这个手提包做完了。很简单是不是？相信你一定能做得很好。

## 小作品

8D 李湘天

学校组织了一个活动。我的任务是设计建造一个小城堡。我要做得非常好，才能参加比赛取得好名次！

做城堡可不是件容易的事儿。我在车库里找到了几块又好又结实的纸板。开始，先在纸板上画出城堡墙和楼顶，用尺子量好，再画图案，接着，就把图案剪下来。用胶水和胶带，将一块一块的城堡拼接好。拼好后，再把城堡放在一个绿色的纸版上面。我在想，这片纸板的色彩还是单调了一些。这时，我想起电视上曾看到过的城堡一般都有一个小河包围着。要是我在我的城堡周围也加一条护城河，那会显得很完整。我找来了一大片蓝色纸，剪成一条小河的样子，把它放在城堡四周。这时，再看我的城堡就觉得十分美丽了。这样我的城堡可以带到学校去了！不过，我怎么看着我的城堡还是有点别扭啊！我终于发现，我的城堡还少了一座桥。没桥人怎么过河呢？我又找来了一点硬纸，用尺子画了一座桥，剪下来，折成桥的形状，架在河上。一座从城堡通向河对岸的桥展现在面前。

## 大熊猫

8D 夏韵崑

大熊猫是一种很珍贵的哺乳动物。它们住在山上，有很多竹子的地方。大熊猫主要分布在中国的西南部，但有几个熊猫被中国赠送给别的国家了，他们正住在动物园里。

大熊猫又叫熊猫，与熊一起同属于熊科，但熊猫看起来跟熊很不一样。大熊猫体色有黑色和白色。在熊猫的眼睛周围有一圈黑色，而且熊猫的耳朵也是黑色的。大熊猫的四肢也是黑色的，但它的身体和头是白色的。大熊猫一般重 100 到 115 公斤，雄的比雌的重大百分之十。大熊猫身长 75 公分左右，一般雄的比雌的长一些。大熊猫的尾巴 10 到 15 公分长，在熊科里是最长的。生长在野外的大熊猫可以活 14 到 20 年，生两到三个熊猫宝宝，但在人工喂养条件下它们可以活到 30 年，生五到十三个熊猫宝宝。

现在整个世界只有大概 1600 个大熊猫了。这是因为每年熊猫本来就生的不多，而且熊猫妈妈只能管一个熊猫宝宝。所以一只大熊猫生了两个小宝宝，一般只有一个会活下来。而且，大熊猫生活的森林正慢慢地被破坏，这样它们就没有足够的地方生存或者竹子吃。猎人放置捕捉别的动物的陷阱，也常常威胁熊猫的生命，因为熊猫经常会不小心踩上去，这样就会杀死它。

大熊猫是一种很可爱稀有的动物，我们得小心保护这种动物要不就再也见不到它们了。

## 蜘蛛

宋德明 8D

蜘蛛不是昆虫，而是节肢动物。蜘蛛有八条腿，有一些还有毛呢！它们织粘的蛛网，为的是抓有害的昆虫。蜘蛛把网结到高处，可以在高的地方抓飞过的虫子，象蚊子苍蝇等；把网结到低处可以在很低的地方抓不飞的虫子，象蚂蚁，甲壳虫等。一只蜘蛛在一年之内大约能抓两千五百只昆虫，对人类很受益。蜘蛛不仅能保护人类免受蚊虫叮咬，更重要的是它们还能平衡生态环境。想想看，如果没有蜘蛛，这个世界上不仅会害虫泛滥，而且靠吃蜘蛛活着的小动物也会挨饿或者死亡。所以说蜘蛛虽小，但对大自然却非常重要。

最后，我想说的是：蜘蛛看上去象个讨厌的小东西，但却是这个世界上最主要的动物之一。以后你再看到蜘蛛的时候，请珍惜它们，让它们获得自由，因为它们是你的好朋友。

## 诚聘

## 中文家教

Jeffersonville 华  
人家庭诚聘中文家  
教。学生年龄 10 岁  
和 15 岁。详情请电  
话联系张 先生，  
(917) 306-3291。

# 我为什么要学习中文

马安东 (Antoine Malamoud)

巴黎第七大学孔子学院中文班学员

我们的中文老师请我们做了一个问卷调查,其中有一个问题是“你为什么要学习中文?”对一个学中文的法国人来说,这是经常被问到的问题。我在老师的问卷上勾了两个选项,可我还想详细地说说我的故事。

中国人把听不懂的话和看不懂的文字叫“天书”,可当一个法国人什么都不明白的时候,他可能会说的却是“pour moi c'est du chinois”。这句法语的意思是“对我来说,这就是中文。”可见,法国人觉得中文像天书一样难以理解。所以,当我告诉朋友们我打算学习中文的时候,他们都非常惊讶:“你都多大年纪了?怎么想到去学中文?”

我明白朋友们的意思,可我就是想学中文。上大学的时候,我就被遥远的中国和它那古老的文明深深吸引,可那时候我没有时间,也没有好的机会学习中文。一晃20多年过去了。大概在5年前,我认识了一个从中国来的同事。我想请她教我写汉字、说汉语,可惜她说她不是中文老师,没有信心教会我。我想,她说得也有道理,中文难学,也一定难教,只好算了。

不久,我认识了我的中国邻居——莉莉。由于我们的孩子在同一所学校念书,我们两家慢慢就熟悉起来了。在接下来的6个月里,每个星期六的早上,莉莉都来教我中文。就这样,我走上了学中文的道路。

3年前,我开始在巴黎第七大学学习中文,孔子学院成立以后,我又转到孔子学院继续学习。见我一本正经地到大学去注册学习,我的那些朋友和同事们更不理解了,他们还笑我说:“你在法国工作,又不认识几个中国人,这是为什么呢?”

去年1月,一个中国公司给我们发来邮件,希望跟我们公司开展合作。老板找到我,问道:“Antoine,我听说你在学习中文,这是不是真的?”我说:“是的。”于是,老板让我陪同他跟中方代表进行了两次会谈,不久双方便达成了合作意向。我的工作从此开始跟中国挂上了钩。

去年6月,我又得到机会去了北京,会见了中国卫生部的领导人。那一次,我在雄伟的万里长城上给巴黎的朋友写了一封信,我在信里说:“我跟庄子一样,不知道这是真的还是一个梦。”

中国离法国那么远,可我现在完全感觉不到那超过1万公里的距离。这不,最近我又出差去了无锡、苏州、上海等地。我想说,学习中文让我感受到了一种自在,或者说是一种幸福。这就是我的回答。(寄自法国)

摘自《人民日报》  
(海外版)

本文由《彩虹》  
读者路平推荐



林逸尹

普林斯顿大学学生

我是在美国长大的中国人,我出生在台湾,不到两岁时就来到了美国的德州。从小父母就在家跟我说中文,每个星期六把我送到中文学校学中文。既然我已经有一点儿学中文的背景,为什么到了大学以后,我还想继续学中文呢?对老外来说,我是中国人,我应该已经懂中文,对别的中国人来说,我住在美国,不是住在中国,何必费时、花工夫学中文?甚至我的父母都有这样的想法。

虽然在家里我和父母讲中文,但是在这种环境之下很难找到机会使我的中文有进步。

关于我的读音能力,有一次的经历给我留下深刻的印象。我十岁时坐了几个小时的飞机回台湾。离开飞机场3小时以后,空中小姐说外面有很多的气流所以飞机会摇摆。从那时起,我就紧张起来,因为我把“气流”听成“汽油”。我以为飞机摇来摆去是因为汽油从飞机里面漏出来了。当我返回美国的时候,才发现使我那么紧张的事其实是一种很正常的现象。

从这些经历看来,说我懂中文也是太夸大了,但是说我不会中文也不是完全正确的。上了大学以后,我发现学中文不但使我能多学到很多中国文化、历史思想,而且我还学会念报纸,我可以较容易地跟别的中国人沟通。

我最近一次回台湾的时候,可以自己在街上走来走去。我发现,因为我学了中文,当肚子饿的时候,虽然有些字没学过,但从部首和读别的认识的字,我常可以猜出餐馆菜牌上的字。例如,“鸭”跟“鹅”都是鸟类。当然看到“蝦”这个字我就在那儿猜了半天。我希望如果我继续学中文,总有一天我可以正确地使用中文,用中文表达我所想说的一切。(寄自美国)

摘自《人民日报》(海外版)

姚多(14岁)

中文是世界上最难学的语言之一,大家肯定觉得像我这样的新西兰籍华人,应该最不爱学中文,但为什么我却学中文呢?下面我来跟你们讲一下我学中文的原因吧。

首先因为中文是我的母语,如果不学的话,我就不能被称做合格的中国人了。第二,我家的每个人都会中文,如果我不学中文,我的妈妈、爸爸、爷爷、奶奶都会很不高兴,特别是我的爷爷、奶奶,因为他们“望孙成龙”,要求我一定要把母语学好。他们对我说:“母语的意思是母等于妈妈,要是我没有妈妈是不行的,要是我的语言中没有母语也是不行的。”“人们都说这个世纪是中国人的世纪,作为一个中国人,要是你不会听说读写中文的话,该多丢脸呀。”我要给我的爷爷、奶奶、爸爸、妈妈争口气,争点面子。第三,因为我自己也不喜欢丢面子,也知道学中文对自己有好处。中文是我长大以后经常要用的语言,所以我打算不但要学中文,还要不断提高中文水平。

我知道我现在的中文学得不是特别好,但是只要我用功,学的越多就会感到中文越来越有趣。

这就是我要学中文的原因。(寄自新西兰)

摘自《华声报》(

## 2008北京寻根夏令营通知

**Timesbook 2008 Beijing Summer Camp** is accepting registration. Please visit our school web at [www.greatwall.org](http://www.greatwall.org) for detailed information.

The registration deadline is April 20, 2008. Application fee of \$60 is waived, if you register and pay deposit of \$200 by March 25, 2008. This camp can be followed by 国侨办深圳寻根 summer camp at Shenzhen, if you register the 3 week camp in Beijing.

If you have any questions, please email [school@greatwall.org](mailto:school@greatwall.org).

## 国家电网杯全球华人迎奥运 《同一个世界，同一个梦想》 全球华人征文活动启示

作品形式：文字、摄影、DV、漫画

作品题材：

1. 祈盼奥运
2. 奥运印象
3. 体验奥运
4. 奥运传奇
5. 传承奥运

作品要求和奖项等详细内容请见学校网页：  
[www.greatwall.org](http://www.greatwall.org)

作品征集截止日期为 2008 年 5 月。

## 股市行情讲座

### Knowing about stock/index options

演讲者： 聂伏生

**Date/Time:** April 20, 2008 2:30pm

**Place:** Rm. 215

**Content:**

- ◆ The concept and types of options;
- ◆ The options market, including trading, clearing, and exercise;
- ◆ Ways to determine options prices (pricing) and factors affecting options prices (pricing);
- ◆ Investment strategies involving options, especially the popularly used strategies;
- ◆ Risks and risk aversion and management.

## 2008年海外华裔青少年夏令营通知

今年的夏令营由两部分组成： 7月15日至7月20日,上海侨办组织的《相约上海》夏令营； 2008年7月20日至7月24日, 国侨办在深圳组织的《寻根之旅》夏令营。

**营员要求：** 12岁至18岁，身体健康，有一定中文基础且有较强生活自理能力的海外华裔青少年。

### 活动安排

7/15:抵达上海，入住营地学校。

7/16:开营仪式，上海科技馆，夜游黄浦江。

7/17:上海博物馆，东方明珠电视塔，上海城市历史陈列馆，浦东滨江大道，豫园，上海老街。

7/18:上海新貌一日游(宝钢/汽车城/朱家角/洋山深水港区)，观看杂技表演。

7/19:中华文化学习，学生联欢、聚餐，奖励优秀营员。

7/20 上海赴深圳参加中国寻根之旅活动。

7/20: 抵达深圳，入住营地

7/21-7/23：在华侨城各旅游景区及深圳市游览参观，参加闭营仪式暨海内外华裔青少年大型联欢晚会。

7/24：结束活动，深圳散团(具体日程安排以报到时所发日程表为准)。

### 关于费用：

上海的夏令营活动每人缴纳 500 元人民币，费用在上海报到时缴。

营员在深圳的活动免费。

营员国际旅费、上海至深圳机票费、机场建设费、燃油税、航空意外险、医疗费、个人费用等自理。

以上安排之外的活动费用自理。

### 营员报名须知：

网上报名：[www.csaus.org](http://www.csaus.org)

报名截止期为 2008 年 3 月 30 日。

网上报名后，请记住自己的编号，和所使用的 E-Mail 便于以后联系和重新登陆(Login)。

将网上报名后的报名表打印好，连同护照拷贝(照片页)和夏令营报名费(\$20)交到中文学校，由中文学校统一寄至协会。支票抬头：CSAUS。经协会审核批准后可获准参加夏令营。未获准参加夏令营者将退报名费因其它原因不能参加夏令营，不退报名费。

**营员注意事项，请见 [www.csaus.org](http://www.csaus.org)**

Newsletter email:  
[rainbow@greatwall.org](mailto:rainbow@greatwall.org)  
[caihong@greatwall.org](mailto:caihong@greatwall.org)

长城中文学校校刊编辑部  
总编：孙小音  
本期责任编辑：孙小音 路平

植字：周勤 胡亚 杨日鹏  
李卫华 许兰薇 万山红  
齐红伟 郑丽莎 孙安琪